



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 12.9.2012 г.  
COM(2012) 498 final

2012/0236 (COD)C7-0290/12

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември  
2008 година за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска  
и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси предвижда да бъде извършена оценка на прилагането на мерките за управление през третата година от изпълнението на плана. Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) извърши оценка на плана през 2011 г. В доклада на НТИКР се заявява, че планът за атлантическа треска не е постигнал целите си и че е малко вероятно те да бъдат постигнати до 2015 г. Освен това докладът разкрива съществуването на пропуски в приетия регламент и проблеми с неговото прилагане. С оглед на това становище и други, получени от регионалните консултативни съвети и държавите членки, Комисията предлага изменение на регламента. Предложението за изменение на регламента не обхваща всички установени проблеми, тъй като изменението е предвидено като временно решение до изготвянето и изпълнението на план за смесен риболов в Северно море в съответствие с планираната реформа. Плановете за смесен риболов представляват нов подход, поради което научните средства, необходими за изготвянето и оценката на въздействието на подобни планове все още са на етап на разработка. Понастоящем се предвижда тези средства да бъдат на разположение по-късно тази година. Това ще позволи да се постави началото на процеса на изготвяне и оценка на въздействието чрез поредица от срещи с участието на учени и заинтересовани страни през 2013 г. Предвид това, че плановете за смесен риболов ще включват компромиси между възможностите за риболов по отношение на различни видове запаси, уловени в едни и същи риболовни стопанства, съществува вероятност последващите консултации да определят окончателния вариант на плана за Северно море. Това означава, че няма да е възможно да бъде предложен за обсъждане план за смесен риболов в Северно море преди 2014 г. Изготвянето на планове за смесен риболов за другите зони, където има запаси от треска, обхванати от настоящия план за атлантическата треска, ще отнеме повече време, като така се подчертае необходимостта от изменение на този план, при което ще се вземат предвид най-належащите нужди и ще се предложи временно решение.

Основните съображения, които обосновават необходимостта от това изменение са следните:

— *Необходимост от ограничаване на обхвата, за да се избегне увеличаването на усилията чрез използване на различни методи на изчисление*

Като прилагат различни методологии за изчисляване на риболовното усилие при установяването на националната база и при изчисляването на годишното усилие, някои държави членки са се възползвали от по-високи нива на риболовно усилие от предвидените по плана.

Изменението пояснява, че въпреки наличието на различни методи на изчисление, държавите членки трябва да използват един и същи метод, за да изчисляват годишното си усилие и да определят националната база за риболовно усилие.

Следователно предложеното изменение е необходимо, за да се гарантира, че планът функционира според предвиденото. Това ще доведе до по-добро управление на запасите от атлантическа треска и до тяхната дългосрочна устойчивост.

— *Необходимост от въвеждане на гъвкавост*

Правилата за общия допустим улов (ОДУ), предвидени в плана, изискват определянето на някои параметри, които описват състоянието на запасите, по-специално прогнози за смъртността от риболов и биомасата на запаса. В някои географски зони информацията е недостатъчна за прилагането на тези правила, поради което планът предвижда автоматично намаляване с 25 % на ОДУ и риболовното усилие при тези обстоятелства. Предвиденото за извънредни обстоятелства правило се е превърнало в норма в определени зони, което в рамките на няколко години ще доведе до окончателното прекратяване не само на улова на атлантическа треска, но и на други видове риболов, при които се използват същите съоръжения в тези зони. В някои случаи това не е адекватна реакция на научните становища. Следователно е важно да се измени правилото относно действията в случаи, когато правилото за контрол на улова не може да бъде приложено, като се позволи по-голяма гъвкавост спрямо съществуващите научни становища на индивидуален принцип.

В допълнение държавите членки и заинтересованите лица изразиха сериозна загриженост във връзка с бъдещото намаляване на риболовното усилие и неговото социално и икономическо въздействие върху промишлеността.

Изменението предлага процедура за ОДУ и определяне на усилието в отсъствието на необходимата за прилагането на правилото за контрол на улова информация. Предлага се по-гъвкав и индивидуален подход, който продължава да се основава на съществуващите научни становища. Това ще гарантира възможността риболовната дейност да продължи, докато в същото време се прилага подход на предпазливост.

Изменението също така предлага да се позволи на Съвета ежегодно да определя дали да продължава да намалява риболовното усилие, след като то вече е било намалявано спрямо базата в продължение на четири години. Целта е да се предостави решение на проблемите, свързани с текущото намаляване на риболовното усилие с оглед на неговото социално и икономическо въздействие върху промишлеността.

— *Необходимост от разясняване и опростяване на процедурата за прилагане на членове 11 и 13.*

Процедурата за изключване от режима за регулиране на риболовното усилие на тези риболовни дейности, при които се улавят незначителни количества треска се оказва изключително тромава и създава значителна административна тежест, като изисква непрекъснато преизчисляване на общото допустимо усилие, за да се избегне увеличение на риболовното усилие от страна на кораби, които продължават да участват в режима. Изменението цели да опрости процедурата, първо като определи крайния срок за предаване на искането за промяна на базата на риболовното усилие и второ, като приема успешните искания за общо приложими за всички кораби, които отговарят на същите критерии, без да е необходимо държавите членки да подават отделни искания. Някои риболовни флоти, които са изключени от режима, няма да бъдат определени за изключване в съответствие с предложеното изменение, следователно ще бъдат въведени преходни мерки.

Предлага се допълнително опростяване на основание на подобрената отчетност, постижима чрез използването на напълно документирана риболовна дейност, при която целият улов се включва в дадената квота. Предложението е от режима на риболовното усилие да бъдат освободени кораби, които участват в изпитвания за напълно документирана риболовна дейност. НТИКР е определил това като приемливо управленско решение.

Версията на френски език на член 13, параграф 2, буква б) се различава от версиите на други езици, като това води до разлики в прилагането на регламента. За да се гарантира еднаквото прилагане на настоящия регламент, тази разпоредба трябва да бъде изяснена и изменена. Предложената версия съответства на версията на френски език, която не е толкова ограничителна по отношение на прилагането ѝ. Тази дерогация следва да се допуска само за кораби, които не ловят треска и които спазват правилото за по-малко от 5 % атлантическа треска в състава на улова през целия период на управление.

— *Необходимост от намаляване на изхвърлянията на атлантическа треска обратно в морето*

Едно от основните опасения, свързани с настоящия регламент е, че ОДУ не е ограничил улова на атлантическа треска. Това е довело до значителен дял от изхвърлен обратно в морето улов над допустимата квота. В някои зони мерките на държавата членка за избягване на улова на атлантическа треска и намаляване на изхвърлянията са частично успешни в справянето с този проблем. Въпреки това има доказателства за значителни нива на изхвърляния в някои зони, където държавите членки не са предприели действия, дори ако планът е предложил подобни мерки.

С оглед на предложенията на Комисията да бъдат прекратени изхвърлянията съгласно общата политика в областта на рибарството и широката подкрепа в тази насока, заявена както от държавите членки, така и от много заинтересовани страни, е необходимо да се гарантира, че цялото законодателство на ЕС подкрепя прекратяването на изхвърлянията вместо фактически да ги позволява.

Изменението предлага да бъде по-строго прилагано задължението за държавите членки да предприемат действия, когато данните показват високи нива на изхвърляния в някои риболовни стопанства.

— *Необходимост от определяне на нивото на наблюдение и контрол съгласно изискванията*

Дерогациите от плана, предвидени в членове 11 и 13, представляват риск, ако не се прилагат правилно. Неподходящото прилагане може да застраши успеха на плана. НТИКР извърши оценка на прилагането на тези дерогации и изтъкна необходимостта да се засилят наблюдението и контролът, както и да се прилага по-строго изискването за пълно документиране като основание за дерогацията.

Предложението разглежда този риск като поставя изискване държавите членки да определят „много високо“ ниво на риска, както е описано в рамката за контрол на общата политика в областта на рибарството, за корабите, за които се прилагат дерогациите. Предложението също така изисква от държавите членки да включат подходящи мерки в националните програми за контролна дейност, за да осигурят съответствие с изискванията. Тези изменения посочват съществуващите изисквания и се прилагат само ако държавата членка използва дерогацията.

— *Необходимост от привеждане в съответствие с Договора за функционирането на Европейския съюз*

Планът за атлантическата треска предхожда влизането в сила на Договора от Лисабон. Предвид продължаващото прилагане на плана до заместването му от нов план за смесения риболов, неговите процедури трябва да бъдат приведени в съответствие с разпоредбите за вземане на решения, приложими от момента на влизане в сила на Договора за функционирането на ЕС. Предложеното изменение привежда плана в съответствие с новите процедури на комитет.

Изготвено е съответното проектопредложение за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008.

От Комисията се очаква да приеме това предложение в най-близко време, след което да го предаде на Съвета и Европейския парламент.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

Промените, въведени от изменението са основно тези, необходими за прилагането на плана според първоначалния му замисъл. Промените ще намалят административната тежест за държавите членки, Комисията и научните организации, на които е възложено да изготвят съответните становища.

Проектопредложението е изготвено след консултации с държавите членки и заинтересованите страни. Тези консултации са обобщени в таблицата по-долу:

НТИКР/Международен съвет за изследване на морето (ICES)	Оценка на плана (вкл. от заинтересованите страни)  Одобрен на заседанието	Юни 2011 г.  Юли 2011 г.
Комисията	Среща със заинтересованите страни във връзка с резултатите от оценката и варианти за оценка на въздействието	Октомври 2011 г.
Съветът	Държавите членки настоятелно приканват да бъде замразено риболовното усилие и от режима за неговото регулиране да бъдат изключени кораби, които участват в проекта за напълно документиран риболов	Декември 2011 г.
Комисията	Среща със заинтересованите страни относно възможни подобрения на прилагането на плана за атлантическата треска	Март 2012 г.

Заседание на НТИКР	Оценка на предварителните варианти	Април 2012 г.
Двустранни срещи с държавите членки	Опит да се установят конкретните проблеми на държавите членки	Май/юни 2012 г.
Работна група на НТИКР относно риболовното усилие	Преразглеждане на функционирането на режима за регулиране на риболовното усилие	11—15 юни 2012 г.
Работна група на НТИКР относно многогодишния план (с участие на заинтересованите страни)	Извършена оценка на изменените варианти и научни становища относно необходимите мерки за справяне с недостатъците, посочени в доклада за оценка, за да бъде подобро прилагането на плана	18—22 юни 2012 г.
Семинар на Комисията за управление на риболовното усилие	Общи положения	5 юли 2012 г.

### 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- Обобщение на предлаганите мерки

Основната правна мярка е доколкото е възможно да се подобрят и разяснят разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1342/2008, посочени в оценката като проблемни, а по-специално:

- Промените в член 4, чиято цел е да се премахне възможността държавите членки да разгръщат по-високи нива на риболовно усилие от предвидените в плана, като просто бъдат променени методите за изчисление на усилието при определянето на базата и изчисляването на положеното усилие.
- В член 9 се предлага процедура за определяне на ОДУ при липсата на необходимата информация за прилагането на членове 7 и 8. На мястото на автоматичното намаляване с 25 % се предлага индивидуален и следователно по-гъвкав подход, който продължава да се основава на съществуващите научни становища.
- Досегашният член 11 се разделя на членове 11, 11а и 11б. Вместо да бъдат изключвани групи от кораби, посочени от всяка държава членка, изключванията сега се основават на критерии, които ще се прилагат общо за всеки кораб, който отговаря на тях, независимо от държавата членка, от която идва. Измененият член също така избягва необходимостта от постоянно коригиране на базата от страна на Съвета.
- Преходните мерки ще гарантират, че вече изключените групи от кораби ще подлежат на критериите в сила в момента на изключването.

- Добавя се нов член 11в. Корабите, които участват в изпитанията за напълно документиран риболов, при който целият улов се включва в дадената квота, се изключват от режима на регулиране на риболовното усилие.
- Член 12, параграф 4 се променя на същото основание като член 9.
- Новият параграф 6 се добавя към член 12. Този параграф предвижда възможността Съветът да решава дали да продължава да прилага намаленията в риболовното усилие, след като таванът му вече е бил намаляван в продължение на четири години.
- Член 13 е формулиран по нов начин, за да се премахнат разликите в тълкуването между различните езикови версии. Изяснено е условието количеството улов на атлантическа треска да бъде по-малко от 5 % от общия улов, което се отнася до състава на улова за целия период на управление, а не за един риболовен рейс.
- В член 14 се предвижда по-строго от определеното досега прилагане на задължението на държавата членка да се справи с изхвърлянията, а нивото на контрол и наблюдение се посочват в съответствие със система на управление, отчитаща риска.
- Промените в член 32 привеждат процедурата на комитет в съответствие с разпоредбите, предвидени в Договора за функционирането на Европейския съюз и Регламент (ЕС) № 182/2011.

- Правно основание

Член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- Принцип на субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

- Принцип на пропорционалност

Предложението изменя мерките, които вече са предвидени в Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета; съответно няма повод за притеснение по отношение на принципа на пропорционалност.

- Избор на инструменти

Предлаган инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина: изменението на регламент се извършва чрез друг регламент.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Тази мярка не поражда допълнителни разходи за Съюза.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 година за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Научната оценка на Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси<sup>2</sup>, извършена от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) посочва редица проблеми при неговото прилагане.
- (2) Държавите членки са използвали различни методологии за изчисление на риболовното усилие за периода на референтните години и за да изчислят отчетеното като положено риболовно усилие в рамките на плана. Това позволява по-високо ниво на положено усилие, отколкото е предвидено по плана, което следователно трябва да бъде коригирано.
- (3) Липсата на аналитични оценки в някои географски зони възпрепятства прилагането на правилата за контрол на улова, което води до автоматично годишно намаление с 25 % на ОДУ и риболовното усилие. От началото на изпълнението на плана разпределеното риболовно усилие за съответните зони е значително намалено. Научната оценка, извършена от НТИКР, предлага като подходящ вариант в някои случаи да се използва метод за изчисление, различен от смъртността от риболов, за определяне на ОДУ вместо автоматично намаляване на ОДУ и риболовното усилие.

---

<sup>1</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>2</sup> ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.



- (4) Планът предвижда възможност да бъдат изключвани кораби, чиято дейност не допринася в голяма степен за смъртността на треската. С цел да се избегне пренасочването на усилията, свързано с тези дейности, към улов на атлантическа треска, трябва да бъде намалена базата на риболовното усилие. С цел да се избегне административната тежест на постоянните преизчисления на базата на риболовното усилие всеки път, когато определена дейност се изключва, е желателно да се установят ясни критерии за изключване, така че базовите нива на риболовното усилие да бъдат окончателно фиксирани.
- (5) С цел да се улесни селективният риболов в напълно документирани риболовни стопанства, където целият улов се включва в квотата, е целесъобразно от режима на регулиране на риболовното усилие да се изключват корабите, които участват в тези изпитания.
- (6) Разпределените количества на максимално допустимото риболовно усилие са значително намалени по отношение на основните съоръжения за улов на атлантическа треска от датата на влизане на плана в сила. Това може да окаже значително икономическо и социално въздействие върху тези сегменти от флота, които използват същите съоръжения, но които извършват улов основно на видове, различни от атлантическа треска. С цел да се намери решение на тези социални и икономически въпроси, ще бъде въведен механизъм, който временно да прекрати допълнителни корекции в режима на риболовното усилие.
- (7) Тъй като конкретна езикова версия на член 13, параграф 2, буква б) се различава от другите езикови версии, е необходимо да се измени текстът на тази разпоредба, за да се гарантира еднаквото ѝ прилагане.
- (8) Предвид високите нива на изхвърляния обратно в морето на атлантическа треска, които бяха установени по време на периода на изпълнение на плана, е необходимо държавите членки да предприемат съответни действия, за да сведат изхвърлянията до минимум, също така и чрез разпределянето на риболовните възможности между корабите по начин, който определя квотите съобразно очаквания улов, доколкото това е възможно.
- (9) Дерогациите от плана, предвидени в членове 11 и 13, представляват риск за успешното му изпълнение, ако не се прилагат правилно. Извършената оценка на прилагането на тези дерогации разкри нуждата от засилване на изискванията за наблюдение, контрол и пълно документиране, на основата на които те се прилагат. Като се вземе предвид, че рамката за контрол на риболовната дейност на Съюза отчита нивото на риска, следва да се определи конкретно „много високо ниво“ на риска за дейностите, към които се прилагат дерогациите.
- (10) Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>3</sup> отмени редица членове на Регламент (ЕО) № 1342/2008, свързани с приложения II и III. Тъй като няма други позовавания на приложения II и III в Регламент (ЕО) № 1342/2008, тези приложения следва да бъдат заличени.

---

<sup>3</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

(11) Регламент (ЕО) № 1342/2008 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕО) № 1342/2008 се изменя, както следва:

(1) Член 4 се заменя със следното:

*„Член 4*

**Изчисляване на риболовното усилие**

1. За целите на настоящия регламент риболовното усилие на група кораби се равнява на сбора от произведенията на стойностите на капацитетите на всеки кораб, изразени в kW, и броя на дните, по време на които всеки от корабите е присъствал в зоната, посочена в приложение I. Един ден присъствие в дадена зона означава всеки непрекъснат период от 24 часа (или част от него), по време на който корабът присъства в зоната и не е в пристанище.

2. Когато се изчислява ден присъствие в дадена зона държавата членка следва да използва същия метод, който е бил използван, за да се определи базата на риболовното усилие, посочена в член 12, параграф 2, буква а).“

(2) Член 9 се заменя със следното:

*„Член 9*

**Специална процедура за определяне на ОДУ**

1. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 7, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Kattegat, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море ще бъде определен на нивото, посочено в научните становища. Ако нивото, посочено в научните становища, обаче надвишава с повече от 20 % ОДУ от предходната година, той ще бъде увеличен с 20 % в сравнение с ОДУ от предходната година, или ако нивото, посочено в научните становища, е по-ниско с повече 25 % от ОДУ от предходната година, той ще бъде намален с 25 % в сравнение с ОДУ от предходната година.

2. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с параграф 1, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Kattegat, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море се определя на ниво, съответстващо на:

а) намаление с 25 % в сравнение с ОДУ през предходната година,

или, ако така препоръчват научните становища,

б) намаление, което не надхвърля 25 % в сравнение с ОДУ през предходната година, в съчетание с други подходящи мерки.

3. При липса на достатъчно информация за определяне на ОДУ в съответствие с член 8, ОДУ за запасите от атлантическа треска в Северно море, Skagerrak и източната част на Ламанша се определя чрез прилагането *mutatis mutandis* на параграфи 1 и 2 на настоящия член, освен ако консултациите с Норвегия не доведат до споразумение относно друго ниво на ОДУ.“

(3) В член 11 параграфи 2 и 3 се заличават.

(4) Добавят се следните членове 11а, 11б, 11в и 11г:

„Член 11а

**Изключване на риболовното усилие в определени зони, дълбочини или извършвано с определени съоръжения**

1. Риболовното усилие от страна на кораб по време на риболовен рейс може да бъде изключено от държавата членка, когато положеното усилие се включва в максималния общ допустим улов, ако

а) цялата риболовна дейност по време на съответния рейс на дадения кораб се извършва извън зоните на разпространение на атлантическата треска съгласно списъка в съответствие с параграф 2

или

б) цялата риболовна дейност по време на съответния рейс на дадения кораб се извършва на дълбочина над 300 m;

или

в) по време на рейса корабът разполага само с един вид регламентирано съоръжение на борда и то е посочено в списъка в съответствие с параграф 2.

2. На основа на информацията, предоставена от държавите членки съгласно параграф 3, както и в съответствие с научните становища, Съветът ще състави списък на зоните извън зоната на разпространение на атлантическата треска, както и списък със съоръженията с технически характеристики, които водят до улов на атлантическа треска, чийто дял в теглото на общия улов е по-малко от 1,5 %.

3. Държавите членки следва да предоставят подходящата информация, за да дадат възможност на Комисията да определи дали дадена зона или съоръжение да бъде включено в списъка на географски зони и списъка на съоръжения, посочени в параграф 2.

4. Комисията може да приема подробни правила за процедурата и формата за предаването на Комисията на информацията, посочена в параграф 3, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32.“

*„Член 11б*

**Корекция на базата за изчисляване на максимално допустимото риболовно усилие**

1. Риболовното усилие, посочено в член 11а, параграф 1, включено в базата, предвидена в член 12, параграф 2, буква а), се изважда от базовата стойност съгласно настоящия член.
2. Исканията за корекция на базата, посочена в параграф 1, се предават от държавите членки на Комисията в срок [в рамките на година от приемането на настоящото изменение — ще бъде добавена конкретна дата].
3. Коригираната база се използва за преизчисляване на максимално допустимото риболовно усилие за дадената група за риболовно усилие чрез прилагане на годишната процентна корекция, прилагана от датата на влизане на плана в сила.
4. Изключването на риболовното усилие, посочено в член 11а, може да бъде приложено спрямо съответната група за риболовно усилие, след като максимално допустимото риболовно усилие е било преизчислено в съответствие с настоящия член.
5. Комисията може да приема подробни правила за процедурата и формата за предаването на Комисията на исканията, посочени в параграф 2, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32.“

*„Член 11в*

**Изключване на корабите, участващи в изпитания за напълно документиран риболов**

1. Риболовното усилие, положено от кораб, който участва в изпитания за напълно документиран риболов, при което в квотата е включен целият улов на риба, включително изхвърлянията, може да бъде изключен от държавите членки от режима за регулиране на риболовното усилие.
2. При прилагането на параграф 1, държавите членки коригират максимално допустимото риболовно усилие, определено в съответствие с член 12, параграф 1, за дадената група за риболовно усилие, като извадят от него усилието, равностойно на положеното от участващия кораб през годината преди неговото изключване от режима на риболовното усилие.
3. Държавите членки уведомяват Комисията относно всяка корекция на максимално допустимото риболовно усилие съгласно параграф 2. Нотификацията следва да включва подробна информация за изключените кораби и количеството риболовно усилие, което е извадено както за сборната група, така и на ниво кораб.
4. Прехвърлянията на квоти за атлантическа треска на и от кораби, изключени от режима за регулиране на риболовното усилие в съответствие с параграф 1, се забраняват.

5. Комисията може да приема подробни правила за процедурата и формата за предаването на Комисията на нотификацията, посочена в параграф 3, посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 32.“

„Член 11г

### **Преходни мерки относно изключванията**

Изключванията от режима на риболовното усилие, които вече са били в сила преди [ще бъде добавена конкретна дата], ще продължат да се прилагат, докато са налице условията, при които тези изключвания са били одобрени. Държавите членки предоставят всяка година съответната информация на Комисията, с помощта на която тя да може да установи, че посочените по-горе условия продължават да се спазват.“

(5) Член 12 се изменя, както следва:

а) параграф 4 се заменя със следното:

„4. По отношение на сборните групи за риболовно усилие, при които процентът на сбора от уловите, изчислен съгласно параграф 3, буква г), е равен или надвишава 20 %, се прилагат годишни корекции. Максимално допустимото риболовно усилие на съответните групи се изчислява по следния начин:

- а) когато се прилага член 7 или 8 — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция като определената в посочените членове корекция за смъртност от риболов;
- б) когато се прилага член 9, параграф 1 — чрез прилагане към базата на същата процентна корекция на риболовното усилие като корекцията на ОДУ в сравнение с предходната година;
- в) когато се прилага член 9, параграф 2, с намаление, което не надхвърля 25 % в сравнение с максимално допустимото риболовно усилие за съответните групи за риболовно усилие през предходната година, в съчетание с други подходящи мерки.

б) добавя се следният параграф 6:

Чрез дерогация от параграф 4, Съветът може, когато максимално допустимото риболовно усилие е било намалявано в продължение на четири последователни години, да реши да не приложи годишна корекция на максимално допустимото риболовно усилие през следващата година или години.“

(6) В член 13, параграф 2, буква б) се заменя със следния текст:

„б) води до състав на улова, включително изхвърлянията, в който атлантическата треска е под 5 % през целия период на управление.“

(7) В член 14 се добавят следните параграфи 5 и 6:

5. Когато научните данни показват, че над 10 % от общия улов на атлантическа треска за конкретна група за риболовно усилие се състои от изхвърляния или когато

определената квота не съответства на очаквания улов и е вероятно да се стигне до изхвърляния на атлантическа треска, засегнатите държавите членки предприемат незабавни мерки да сведат изхвърлянията до минимум.

6. Държавите членки следва да създадат и включат в националните си програми за контролна дейност, предвидени в член 46 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета<sup>4</sup>, системи, които да гарантират спазване на условията, определени в членове 11а, 11б, 11в и 13. Държавите членки следва да определят ниво на „много висок риск“ за кораби, които извършват дейност съгласно тези членове при отчитащо риска управление, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

(8) Член 32 се заменя със следното:

*„Член 32*

### **Процедура на комитет**

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 30 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“

(9) Приложения II и III се заличават.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

---

<sup>4</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.